



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе  
с Опустыниванием

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(3)/INF.3  
23 July 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Третья сессия

Ресифи, 15-26 ноября 1999 года

Пункт 8 е) предварительной повестки дня

**РУКОВОДСТВО ПО ПОДГОТОВКЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КБОООН**

Руководство предназначено для оказания содействия Сторонам КБОООН  
в подготовке своих первых национальных докладов по вопросу  
об осуществлении Конференции Организации Объединенных Наций  
по борьбе с опустыниванием

Настоящее руководство было подготовлено секретариатом КБО при содействии Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Сахаро-сахелианской обсерватории (ОСС) с использованием материалов, полученных от Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и экспертов африканских субрегиональных организаций, Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (ПМКБЗС), Межправительственного органа по вопросам развития (ИГАД), Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) и Арабского союза Магриба (АСМ).

GE.99-65212 (R)

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 28	4
A. Цель подготовки национальных докладов . . . . .	7 - 14	5
B. Предлагаемая процедура, подлежащая соответствующей корректировке с учетом условий каждой страны . . . . .	15 - 18	6
C. Помощь со стороны субрегиональных организаций . . . . .	19 - 22	8
D. Взаимодействие с другими аналогичными процедурами . . . . .	23 - 24	8
E. Условия представления докладов . . . . .	25 - 28	9
II. ПРЕДЛАГАЕМАЯ МЕТОДОЛОГИЯ . . . . .	29 - 35	10
A. Как работать с предлагаемой методологией . . . . .	29 - 31	10
B. Подробные руководящие указания на основе формата, предусмотренного Конференцией Сторон (решение 11/COP.1) . . . . .		10
i) Содержание . . . . .		10
ii) Резюме, не превышающее шести страниц . . . . .		11
iii) Стратегии и приоритеты, установленные в рамках планов и/или политики устойчивого развития . . . . .		12
iv) Институциональные меры, принимаемые в целях осуществления Конвенции . . . . .		13
v) Процесс участия в поддержку подготовки и осуществления программы действий . . . . .		19
vi) Процесс консультаций в поддержку подготовки и осуществления национальной программы действий и соглашения о партнерстве с развитыми странами - Сторонами Конвенции и другими заинтересованными субъектами . . . . .		22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
vii) Меры, принимаемые или планируемые в рамках национальных программ действий, включая меры по улучшению экономической обстановки, сохранению природных ресурсов, совершенствованию организационного механизма, расширению знаний об опустынивании и мониторингу и оценке последствий засухи . . . . .		23
viii) Финансовые ассигнования из национальных бюджетов в поддержку осуществления, а также финансовая помощь и техническое содействие, которые получены и необходимы, с указанием потребностей и их приоритетности . . . . .		28
ix) Рассмотрение критериев и показателей, используемых для анализа результатов, и их оценка .		31
C. Система справочной информации КБООН по национальным докладам . . . . .	32 - 35	32

Приложения

I. Директивный мандат . . . . .	33
II. План и расписание работы по подготовке национальных докладов, их компиляции и обобщению в период, предшествующий третьей сессии Конференции Сторон . . . . .	41
III. Система справочной информации КБООН по национальным докладам . .	42

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящее руководство призвано обеспечить Стороны КБОООН и их национальные координационные центры, которые будут координировать работу по подготовке первых национальных докладов об осуществлении Конвенции, полезной информацией для оказания им помощи в сборе, компиляции, анализе и представлении данных и информации, подлежащих включению в сообщения о мерах, принятых с целью осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (статья 26).

2. Настоящее руководство состоит из двух разделов. В первом разделе, **Введение**, содержится базовая информация и поясняются процедуры представления информации и проведения обзора осуществления Конвенции. Во втором разделе, **Предлагаемая методология**, излагаются и поясняются содержащиеся в решении 11/COP.1 конкретные руководящие указания в отношении процедур представления информации и обзора осуществления. Текст этого решения воспроизводится в приложении I к настоящему документу. Дополнительные указания содержатся в решении 5/COP.2, которое также приводится в приложении I.

3. Настоящее руководство не представляет собой обязательство или официальное требование; оно призвано служить подспорьем в деятельности координационных центров и других органов, участвующих в подготовке национальных докладов.

4. Национальные доклады должны быть представлены через секретариат КБОООН для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьей сессии (КС 3, Ресифи, Бразилия, 15–26 ноября 1999 года). В соответствии с решениями 11/COP.1 и 5/COP.2 доклады для КС 3 должны представить лишь затрагиваемые африканские страны – Стороны Конвенции. Затрагиваемые страны – Стороны Конвенции других регионов должны представить свои доклады на КС 4 в 2000 году. Резюме процесса и плана работы по подготовке национальных докладов к КС 3 содержится в приложении II.

5. Ожидается, что настоящее руководство будет адаптировано национальными координационными органами с учетом особенностей и требований контекста каждой страны. Оно также могло бы служить средством мониторинга и оценки прогресса, достигнутого в области борьбы с деградацией земель с целью обеспечения устойчивого развития.

6. Ожидается, что в ходе национальных и субрегиональных консультаций национальные и субрегиональные эксперты выскажут по этому руководству свои дополнительные замечания. С учетом результатов подготовки первых национальных докладов и их обсуждения на КС 3 будет составлен пересмотренный вариант руководства и выработаны дополнительные рекомендации с целью улучшения качества следующих национальных докладов, подлежащих представлению на КС 4 и последующих конференциях, в частности докладов стран Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна для КС 4 и вновь стран Африки для КС 5.

**А. Цель подготовки национальных докладов**

7. Основная цель подготовки национальных докладов состоит в информировании Сторон Конвенции о положении, сложившемся в каждой стране – Стороне Конвенции в том, что касается мер, принятых на национальном уровне по линии осуществления КБОООН. Дополнительные конкретные цели излагаются в пункте 2 решения 11/COP.1 (см. приложение I).
8. Информация, представляемая в этих докладах, а также в субрегиональных, региональных и других докладах, должна содействовать Конференции Сторон при проведении обзора осуществления Конвенции и функционирования ее институциональных механизмов в свете опыта, накопленного на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и на основе развития научно-технических знаний (КБОООН, пункт 2 а), статья 22).
9. Ожидается, что национальные доклады будут содержать не только информацию о принятых мерах, но и оценку прогресса, достигнутого в ходе реализации целей Конвенции, и что они позволят КС выработать соответствующие рекомендации относительно дальнейшей деятельности по достижению этих целей.
10. Подготовка национальных докладов является элементом процесса осуществления Конвенции. Поэтому доклады должны не только содержать информацию о ходе реализации КБОООН, но и содействовать укреплению институционального и кадрового потенциала национальных координационных центров, с тем чтобы они располагали более широкими возможностями в плане координации и стимулирования дальнейших мер, необходимых для эффективного осуществления КБОООН с целью постепенного достижения устойчивого развития.
11. С учетом того, что большинство африканских стран – Сторон Конвенции уже участвуют в процессе подготовки и осуществления национальных программ действий (НПД), национальные доклады должны содержать главным образом информацию об этом процессе. К их подготовке должны привлекаться лица и организации, участвующие в процессе осуществления НПД под руководством национального координационного органа (НКО) <sup>1/</sup>.

---

<sup>1/</sup> Национальный координационный орган представляет собой министерство или правительственное учреждение, назначенное для координации работы по осуществлению КБОООН на национальном уровне, а национальный координационный центр (НКЦ) является подразделением в составе одного координатора, который отвечает за вопросы, связанные осуществлением КБОООН в рамках НКО.

12. В национальных докладах должны быть изложены полученные результаты, а также трудности, возникшие на пути осуществления Конвенции в интересах всех соответствующих сторон и участников НПД.

13. Поскольку основная цель национального доклада состоит в представлении краткой и сопоставимой информации о ходе осуществления Конвенции, то он должен содержать главным образом данные о политических мерах и институциональном развитии. Однако в национальных докладах может быть также представлена информация по техническим и более специальным вопросам.

14. В докладах о деятельности на субрегиональном уровне, которые будут представлены субрегиональными организациями, основное внимание следует уделить мерам и наиболее важным достижениям в области разработки субрегиональных программ действия (СРПД). В свои национальные доклады странам следует включить информацию о преимуществах участия в субрегиональных программах и возникших в этой связи трудностях. Ожидается, что субрегиональные организации дополнительно проинформируют Стороны Конвенции о ходе разработки субрегиональных программ действий в их целостности, сообщив при этом о достигнутых результатах и возникших препятствиях.

**В. Предлагаемая процедура, подлежащая соответствующей корректировке с учетом условий каждой страны**

15. Важным элементом процесса подготовки национального доклада является применение комплексного подхода, основанного на участии всех заинтересованных сторон. Поэтому в докладе должно быть отражено мнение широкого круга сторон или участников и, в частности, соответствующих министерств и государственных учреждений, неправительственных организаций (НПО), организаций на уровне общин (ОУО), научных учреждений, частного сектора, региональных и местных властей, а также средств массовой информации, причем как общих, так и специализированных.

16. Ожидается, что национальные доклады будут подготовлены при участии и с использованием материалов представителей:

- i) институциональных и общественных структур, в частности НПО, ОУО, научных и технических учреждений, частного сектора, местных властей и средств массовой информации;
- ii) других государственных подразделений, занимающихся вопросами разработки политики и планирования в таких областях, как сельское хозяйство, энергетика, окружающая среда, образование, здравоохранение, торговля, сокращение уровня бедности, миграция, биологическое разнообразие, изменение климата, леса, управление ресурсами моря и прибрежной зоны, водоснабжение и планирование развития страны.

17. Однако с учетом ограниченности имеющегося времени необходимо, чтобы в этом процессе приняло участие, по крайней мере, минимальное число представителей от каждой институциональной или общественной структуры. Национальные координационные центры могли бы содействовать проведению дополнительных и параллельных консультаций с каждой структурой с целью обеспечения более широкого участия в процессе осуществления НПД в более долгосрочной перспективе.

18. С учетом руководящих указаний КС, подхода, основанного на участии всех заинтересованных сторон, принципов КБОООН и имеющегося времени в предварительном порядке предлагается следующее расписание для проведения консультаций и подготовки национальных докладов:

- i) **первая неделя апреля:** первое совещание редакционной группы, за которым следует совещание национального руководящего комитета в составе приблизительно 15-20 человек (в зависимости от условий каждой страны), представляющих каждую группу или категорию участников (другие соответствующие министерства и правительственные учреждения, ОУО, НПО, научные учреждения, местные власти, частный сектор, средства массовой информации). Эти представители должны выбираться с учетом активности их участия в процессе осуществления НПД. На совещании национального руководящего комитета, продолжительностью не более двух дней, должны быть, помимо прочего, рассмотрены общий план национального доклада и содержание его глав, сформированы редакционные группы по каждой главе, назначены лица, которые будут отвечать за подготовку каждой главы, и определены план и график работы;
- ii) **вторая и третья недели апреля:** каждая группа проводит соответствующую работу под руководством национального координационного центра и при содействии, в случае необходимости, экспертов или консультантов;
- iii) **конец третьей недели апреля:** однодневное совещание национального руководящего комитета с координаторами, отвечающими за подготовку отдельных глав, с целью проверки хода работы, дачи руководящих указаний и оказания, в случае необходимости, помощи;
- iv) **четвертая неделя апреля и первая неделя мая:** каждая группа продолжает соответствующую работу под руководством национального координационного центра и при содействии, в случае необходимости, экспертов или консультантов;
- v) **конец первой недели мая:** второе однодневное рабочее совещание с тем же составом участников, что и в первом случае, с целью представления и обсуждения каждой главы, а также внесения, при необходимости, изменений в консультации со всеми участниками;

- vi) **вторая неделя мая:** группы завершают подготовку каждой главы и передают их национальному координационному центру с целью форматирования и подготовки окончательного варианта доклада;
- vii) **15 мая:** национальные координационные центры направляют доклады в секретариат КБО и соответствующие субрегиональные организации, с тем чтобы они могли получить их до конца мая;
- viii) **первая и вторая недели июня:** субрегиональные организации завершают подготовку их докладов о деятельности на субрегиональном уровне.

#### **С. Помощь со стороны субрегиональных организаций**

19. Затрагиваемые африканские страны – Стороны Конвенции могут воспользоваться опытом и ресурсами соответствующих субрегиональных организаций (ПМКБЗС, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), ИГАД, САДК, АСМ). Поэтому национальным координационным центрам рекомендуется координировать подготовку национальных докладов с субрегиональными организациями.

20. В рамках процесса подготовки национальных докладов субрегиональные организации в тесном сотрудничестве с секретариатом КБО будут в случае необходимости и по запросу, а также с учетом имеющихся ресурсов оказывать помощь национальным координационным центрам.

21. Консультанты, предоставленные субрегиональными организациями для подготовки первых национальных докладов, будут в случае необходимости и по запросу оказывать помощь национальным координационным центрам в деле сбора информации, проведения консультаций и привлечения соответствующих участников к процессу подготовки национальных докладов.

22. При оказании помощи и консультативных услуг национальным координационным центрам, субрегиональным организациям следует через механизм консультативных услуг использовать опыт и знания, накопленные в странах региона, которые достигли большего прогресса в этой области. Субрегиональным организациям следует координировать и обеспечивать надлежащее использование этих ресурсов по просьбе их государств-членов.

#### **Д. Взаимодействие с другими аналогичными процедурами**

23. При подготовке национальных докладов национальным координационным центрам следует в соответствующих случаях использовать опыт и данные, полученные в рамках других аналогичных процедур представления информации, в частности по конвенциям об изменении климата и биологическому разнообразию, национальным планам действий в области охраны окружающей среды и национальным Повесткам дня на XXI век, с целью избежания дублирования усилий, обеспечения взаимодействия, повышения эффективности использования информации и разработки комплексной политики, направленной



на достижение устойчивого развития. Это также положительно отразится на других процессах, например на подготовке предложений по проектам для представления Глобальному экологическому фонду (ГЭФ).

24. Кроме этого, в странах, где вопросы опустынивания и засухи в настоящее время не являются одним из приоритетных направлений деятельности, субрегиональные организации могли бы оказать консультативную помощь национальным координационным органам с целью интеграции стратегий в области борьбы с деградацией земель в стратегии, касающиеся биологического разнообразия, изменения климата и/или использования ресурсов океанов и водопользования, в зависимости от того, какая из них является наиболее приоритетной для конкретной страны. Субрегиональные организации могут воспользоваться опытом секретариатов других конвенций, ПРООН, ЮНЕП, Всемирного банка, ГЭФ и ЮНИТАР в области взаимодействия и сотрудничества.

#### **Е. Условия представления докладов**

25. Сторонам следует представлять свои доклады на одном из официальных языков КС. Сторонам также рекомендуется представлять свои доклады или по крайней мере их резюме на английском языке, что позволит обеспечить более широкое распространение этой информации.

26. В соответствии с руководящими указаниями, содержащимися в решении 11/COP.1, доклады должны быть как можно более краткими, с тем чтобы облегчить их рассмотрение. Однако точный объем докладов в этих руководящих указаниях не оговаривается. В этой связи, а также с учетом конкретных национальных требований и результатов обсуждений, состоявшихся на субрегиональных консультативных совещаниях, рекомендуется, чтобы объем докладов не превышал 30 страниц, включая 6 страниц, которые должны составлять резюме. Сторонам также рекомендуется включать в доклад ссылки на другие политические или технические документы, содержащие соответствующую дополнительную информацию.

27. Доклад должен представляться в качестве единого документа в отпечатанном виде и в электронном формате. Документ в электронной форме может представляться на дискете или лазерном диске, размещаться в Web-сайте или направляться по электронной почте. Хотя это и не является обязательным требованием, рекомендуется, чтобы доклады подготавливались в программе Wordperfect версия 5.2 или выше или в программе MS Word версия 6 или выше с целью облегчения их компиляции и обобщения секретариатом КБО.

28. Доклады должны быть получены секретариатом КБО в Бонне к понедельнику, 31 мая 1999 года; их следует направлять по следующему адресу:

**CCD Secretariat  
Post Office Box 260129  
Haus Carstanjen  
D-53153 Bonn, Germany  
Факс: (49-228) 815.2899  
Электронная почта: [secretariat@unccd.de](mailto:secretariat@unccd.de)**

## II. ПРЕДЛАГАЕМАЯ МЕТОДОЛОГИЯ

### A. Как работать с предлагаемой методологией

29. Предлагаемая методология подготовки национальных докладов основывается, с некоторыми изменениями, на формате показателей, который был предложен Комитетом по науке и технике (КНТ) для контроля за процессом осуществления КБОООН (см. документы A/AC.241/INF.4, ICCD/COP(1)/CST/3/Add.1 и ICCD/COP(2)/CST/3/Add.1) 2/.

30. Поскольку данное мероприятие является первым в своем роде, можно предположить и даже хотелось бы надеяться, что в ходе процесса подготовки национальных докладов будут поставлены новые вопросы, а также сделаны предложения о внесении изменений в существующие вопросы. Поэтому предлагаемая методология должна не только предусматривать представление ответов на поставленные вопросы, но и служить своего рода ориентиром для достижения основной цели национальных докладов, которая указана выше в введении и подробно излагается в решении 11/COP.1 (приложение I).

31. В следующем разделе будет проведен обзор пунктов а) i) - а) ix) руководящих указаний, содержащихся в приложении к решению 11/COP.1, при этом с этой целью будут использованы четыре колонки, содержащие: **показатели, параметры оценки, замечания и вопросы.**

### B. Подробные руководящие указания на основе формата, предусмотренного Конференцией сторон (решение 11/COP.1)

Пункт i): Содержание

	РЕКОМЕНДАЦИИ
Содержание	Содержание должно отражать не только пункты, перечисленные в решении 11/COP.1, но и разбивку национального доклада на различные разделы и подразделы.  В нем также должны быть указаны в качестве приложений любые дополнительные материалы, представленные вместе с докладом.

---

2/ Дополнительная информация содержится в докладе ОСС/ПМКБЗС/ЭКОВАС для КС 2: "CCD's Implementation Indicators Grid - A NAP Consolidation Tool", Paris, Ouagadougou, November 1998.

Пункт ii): Резюме, не превышающее шести страниц

	<b>РЕКОМЕНДАЦИИ</b>
<b>Резюме национального доклада</b>	<p>Резюме не должно превышать шести страниц.</p> <p>В нем должны быть кратко изложены основные моменты доклада, при этом оно должно давать четкое представление о положении дел в области осуществления Конвенции в стране.</p> <p>Резюме, хотя это и не обязательно, может включать некоторую информацию, подготовленную для базы национальных справочных данных (см. приложение III).</p>

**Пункт iii): Стратегии и приоритеты, установленные в рамках планов и/или политики устойчивого развития**

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Национальные планы и стратегии, имеющиеся в других социальных и экономических областях</b></p> <p><b>Национальные планы и стратегии в области борьбы с опустыниванием, разработанные до принятия КБОУОН</b></p>	<p>Национальный план развития</p> <p>Национальные экологические планы или стратегии действий</p> <p>Национальные или местные повестки дня на XXI век</p> <p>Национальная стратегия охраны природы</p> <p>Другие соответствующие планы или стратегии (сельское хозяйство, энергетика, образование, торговля, здравоохранение, искоренение нищеты, миграция, леса, изменения климата, биологическое разнообразие, ресурсы прибрежной зоны и моря и т.д.)</p>	<p>Цель в данном случае состоит лишь в представлении базовой информации о планах и стратегиях, существующих в других областях, которые имеют отношение к борьбе с опустыниванием</p> <p>Конкретные вопросы интеграции или увязки НПД и этих других планов или стратегии подлежат рассмотрению ниже в рамках пункта iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции</p> <p>Кроме того, целесообразно представить базовую информацию о прежних планах или стратегиях в области борьбы с опустыниванием, в частности о тех, которые были разработаны на основе результатов Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 1977 год</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие планы и стратегии существуют в областях, имеющих отношение к борьбе с опустыниванием?</li> <li>• Каков их статус? Разработаны ли они? Осуществляются ли они? Когда была начала их реализация?</li> <li>• Что касается секторальных планов и стратегий, то какова их приоритетность в рамках национального плана развития?</li> <li>• Связаны ли эти планы и стратегии с деятельностью по борьбе с опустыниванием или КБОУОН?</li> <li>• Разрабатывались ли конкретные планы и стратегии по проблемам опустынивания в прошлом?</li> </ul>

**Пункт iv): Институциональные меры, принимаемые в целях осуществления Конвенции**

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Учрежденный и функциональный национальный координационный орган (НКО)</b></p>	<p>Правовой статус</p>	<p>Статус НКО позволяет получить представление об его институциональных возможностях и полномочиях, которыми наделило его государство и которые подтверждаются документами об его учреждении, статусом (выбором) контролирующих правительственных органов, его атрибутами, степенью самостоятельности и т.д., а также о возможностях, которыми располагает каждый член НКО в плане обеспечения обратной связи между своими организациями и НКО</p> <p>НКО может иметь различные правовые формы, включая существующие координационные механизмы (например, национальные советы по вопросам окружающей среды или устойчивого развития)</p> <p>Цель состоит в том, чтобы показать, каким образом НКО обеспечивает осуществление мер, перечисленных в статье 9 Приложения об осуществлении Конвенции на региональном уровне для Африки, которая касается подготовки НПД и показателей хода осуществления и оценки программ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какова правосубъектность НКО?</li> <li>• Какова его правоспособность?</li> <li>• Обладает ли он финансовой самостоятельностью?</li> <li>• Каковы его функции и мандат?</li> <li>• Какова его институциональная структура?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
	<p>Межсекторальный и многодисциплинарный характер</p>	<p>Межсекторальный и многодисциплинарный характер НКО должен подтверждаться участием в его работе старших должностных лиц, представляющих различные сектора деятельности, сотрудников со специальной подготовкой и опытом в различных социально-экономических областях и в управлении природными ресурсами.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие социальные и экономические сектора, имеющие отношение к борьбе с деградацией земель, представлены в НКО?</li> <li>• Какие другие институциональные или социальные структуры представлены в НКО?</li> <li>• Каковы способы и средства поддержания связей и взаимодействия между членами НКО и группами, которые они представляют?</li> </ul>
	<p>Состав и методы работы</p>	<p>Последний параметр должен показывать, каким образом различные стороны, в частности НПО и представители местного населения, участвуют в работе НКО.</p>	<p>Что касается консультаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Каким образом назначаются члены НКО?</li> <li>• Каков членский состав НКО и какова доля правительственных должностных лиц/представителей общественности и мужчин/женщин в числе участников?</li> <li>• Как часто проводятся совещания НКО?</li> </ul> <p>Что касается функционирования:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Существуют ли планы работы и расписание мероприятий?</li> <li>• Имеет ли НКО свой бюджет?</li> <li>• Каковы механизмы наблюдения и контроля за работой НКО и ее оценки?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
	Состояние информации и данных	<p>Базы данных, доступ к Интернет, Web-сайт, создание информационных сетей (внутренних и внешних)</p> <p>Ответы на эти вопросы должны быть согласованы с ответами на вопросы в пункте ix), посвященном критериям и показателям</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Каковы возможности информационной системы НКО?</li> <li>• Какие конкретные базы данных ведет НКО?</li> <li>• Существуют ли в стране какие-либо другие базы данных, имеющие отношение к проблемам опустынивания?</li> <li>• Какие мероприятия в области обмена информацией в поддержку НПД осуществляются НКО внутри страны и за ее пределами?</li> </ul>
<b>Институциональные рамки последовательной и эффективной борьбы с опустыниванием</b>	Меры, принятые с целью адаптации или укрепления институциональных рамок	<p>Анализ существующих механизмов координации и согласования мер по борьбе с опустыниванием (на местном и национальном уровнях) должен способствовать извлечению надлежащих уроков из прошлого опыта</p> <p>Этот анализ должен привести к принятию мер по корректировке, адаптации и укреплению существующих механизмов, в частности для обеспечения участия местных представителей</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проводился ли обзор или анализ существующих механизмов координации и согласования мер по борьбе с деградацией земель на национальном и местном уровнях?</li> <li>• Были ли разработаны на основе результатов этого обзора какие-либо предложения или новые политические, институциональные или организационные меры?</li> <li>• Какие приняты меры с целью обеспечения устойчивости и эффективности вышеупомянутых мер?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
	<p>Меры, принятые с целью укрепления существующих учреждений на местном и национальном уровнях</p>	<p>Это включает различные меры по наращиванию потенциала, которые подлежат осуществлению в краткосрочном и среднесрочном плане</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рассматривался ли вопрос о наращивании потенциала и укреплении учреждений и какие меры были приняты в этой области?</li> <li>• Каким образом эти меры способствовали осуществлению НПД и обеспечению функциональности ее структур?</li> </ul>
<p><b>НПД как элемент национального плана экономического и социального развития</b></p>	<p>Согласование НПД с другими стратегиями и планами в области окружающей среды</p>	<p>Пояснить, проводился ли согласованный анализ существующих планов. При этом должна быть представлена информация о мерах по адаптации стратегий международных партнеров на национальном уровне</p> <p>Каким образом принципы КБООН применяются в рамках других природоохранных механизмов (участие, партнерство, программный подход и т.д.)?</p> <p>Особо следует отметить меры по увязке НПД с планами структурной перестройки в странах, где такие планы осуществляются</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проводился ли согласованный анализ существующих планов и стратегий, имеющих отношение к деятельности по борьбе с деградацией земель, с целью обеспечения взаимодополняемости и избежания дублирования или несогласованных действий?</li> <li>• Рассматривается ли НПД в качестве стратегической основы для действий в рамках более масштабного плана развития?</li> <li>• Какие были подготовлены предложения относительно обеспечения и разработки взаимосвязанных и взаимодополняющих подходов?</li> <li>• Каким образом принципы КБООН признаны и интегрированы в других планах в области окружающей среды и развития (участие, партнерство, программный подход...)?</li> </ul>



Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие имеются предложения в отношении обеспечения взаимоувязки, взаимодополняемости и т.д.?</li> </ul>
	Увязка НПД с национальными, внутрирегиональными и местными подходами	Разъяснить, была ли НПД инкорпорирована на всех уровнях в национальный план экономического и социального развития	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Интегрирована ли НПД четким образом в процесс планирования экономического и социального развития страны, в том числе на местном и национальном уровнях?</li> </ul>
	Увязка НПД с субрегиональными и региональными программами действий (СРПД и РПД)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Были ли четко определены связи между НПД и СРПД и РПД?</li> <li>• Какие меры или мероприятия в НПД имеют важность или значение на субрегиональном и региональном уровнях?</li> </ul>
	Согласие правительства		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Была ли НПД официально утверждена правительством?</li> <li>• Была ли НПД официально признана в качестве одного из приоритетных направлений деятельности, в том что касается бюджетных ассигнований и финансирования осуществления национального плана развития?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Согласованные и функциональные нормативно-правовые рамки</b></p>	<p>Оценка результатов анализа законодательства в экологической и других соответствующих областях</p>	<p>Перекрестный анализ законодательства в экологической и других соответствующих областях должен, в частности, привести к выработке предложений, предусматривающих повышение ответственности местного населения и более надежные гарантии в отношении землевладения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проводился ли обзор или анализ существующего законодательства?</li> <li>• Какие были приняты законодательные меры с целью обеспечения более широкого участия и повышения ответственности местного населения?</li> <li>• Были ли приняты меры по повышению уровня сознания, информированности и образования местного населения с целью расширения его участия?</li> </ul>
	<p>Меры по адаптации действующего законодательства или принятию новых нормативных актов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• реформа системы землевладения</li> <li>• децентрализация</li> <li>• управление природными ресурсами (лесной кодекс, кодекс законов об использовании пастбищных угодий и т.д.)</li> </ul>	<p>Все меры должны быть подкреплены усилиями по информированию широких слоев населения о целях национальной политики и содержании нормативных актов для обеспечения их более активного участия.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечили ли принятые меры местному населению и местным органам власти реальные возможности и полномочия для участия в процессе принятия решений по вопросам, касающимся борьбы с деградацией земель?</li> <li>• Какие процедуры использовались для разработки и осуществления таких мер?</li> </ul>

Пункт v): Процесс участия в поддержку подготовки и осуществления программы действий

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Эффективное участие сторон, занимающихся определением приоритетов НПД</b></p>	<p>Формы участия различных сторон (регулярные консультации или совещания и регулярный обмен информацией - почта или электронная почта)</p> <p>Гендерный состав сторон, участвующих в определении приоритетов НПД</p>	<p>Это предусматривает проверку масштабов участия соответствующих сторон в процессе определения национальных приоритетов: местных властей, организаций на уровне общин, неправительственных организаций, частных предприятий и научных учреждений, включая молодежь и женщин, которым в Конвенции уделяется особое внимание</p> <p>Представление соответствующим сторонам точной и своевременной информации, в частности в том, что касается основных задач КБОООН и выбранных вариантов национальных действий, является одним из важнейших факторов обеспечения их полномасштабного участия в процессе принятия решений</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Существуют ли стратегия поддержания связей и повышения уровня информированности общественности?</li> <li>• Если да, то осуществляется ли она на практике? Если нет, то каким образом организуются информационные кампании?</li> <li>• Каким образом были определены формы, содержание и средства распространения информации для таких кампаний?</li> <li>• Принесли ли кампании в области повышения уровня информированности пользу для всех соответствующих социальных и институциональных структур?</li> <li>• Были ли соответствующие информационные документы по КБОООН переведены на языки местного населения, и распространялись ли они на этих языках?</li> <li>• Каков гендерный состав руководящего комитета НПД, национального координационного органа и национального координационного органа НПО?</li> <li>• Была ли организована подготовка по гендерной проблематике для членов руководящего комитета НПД, НКО, НКБО?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проводит ли правительство соответствующую гендерную политику?</li> <li>• Какие подходы использовались для обеспечения участия женщин в процессе НПД?</li> <li>• Число и процентная доля женщин, участвующих на различных уровнях в этом процессе (например, в национальном руководящем комитете).</li> <li>• Какие меры и подходы необходимы для устранения любых существующих пробелов в том, что касается учета гендерной проблематики в НПД?</li> <li>• Какие мероприятия проводятся для специальных категорий, например, для женщин, молодежи, частного сектора, научных и учебных кругов и средств массовой информации?</li> </ul>
	<p>Представительство различных сторон в процессе определения национальных приоритетов (местные форумы, национальный форум)</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Каков характер различных посредников (консультантов, НПО, правительственных учреждений и т.д.), которые содействуют процессу повышения уровня информированности?</li> <li>• Подготовлены ли они для выполнения этих функций и задач?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какого рода консультации проводятся с каждой категорией сторон или участников и насколько эти мероприятия являются децентрализованными?</li> <li>• Создан ли механизм, обеспечивающий проведение консультаций на постоянной основе?</li> </ul>
	<p>Характер и масштабы мер, принимаемых в области информации, обучения и поддержания связей</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие имеются системы обмена информацией, ее распространения и передачи?</li> <li>• Какие имеются механизмы для обеспечения того, чтобы различные категории сторон участвовали в процессе представления информации и пользовались результатами консультаций?</li> </ul>
	<p>Степень понимания:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• местных проблем на национальном уровне</li> <li>• результатов общенациональных консультаций на местном уровне</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Каковы процедуры назначения представителей различных социальных институциональных структур как на национальном, так и местном уровнях (назначения, избрание и т.д.)?</li> <li>• Каковы отношения между различными сторонами, участвующими в консультативных процессах на местном и национальном уровнях?</li> <li>• Какие местные и традиционные знания были инкорпорированы в НПД?</li> </ul>

Пункт vi): Процесс консультаций в поддержку подготовки и осуществления национальной программы действий и соглашения о партнерстве с развитыми странами – Сторонами Конвенции и другими заинтересованными субъектами

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Эффективная поддержка со стороны международных партнеров по сотрудничеству</b></p>	<p>Степень участия международных партнеров и соотношение (процентное) ответов и просьб об оказании помощи</p>	<p>К международным партнерам относятся: двусторонние и многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития сотрудничества, и другие субрегиональные, региональные и международные организации</p> <p>Обязательства международных партнеров должны предусматривать их участие в местных и национальных консультациях, а также оказание ими финансовой поддержки осуществляемой деятельности</p> <p>Консультации между странами-партнерами следует, в частности, организовывать посредством назначения ведущей страны для выполнения функций координатора</p> <p>Создание неофициальных процедур консультаций и согласования действий между странами-партнерами</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие меры приняты правительством с целью обеспечения участия международных партнеров в этом процессе?</li> <li>• Участвовали ли эти партнеры в деятельности на всех этапах этого процесса?</li> <li>• Что было сделано партнерами для обеспечения своего активного участия?</li> <li>• Какие последующие меры были приняты правительством?</li> <li>• Создан ли механизм для проведения консультаций между партнерами на национальном или местном уровнях?</li> <li>• Какие существуют механизмы для обмена информацией между ними и с НКО?</li> <li>• Как часто проводятся совещания, каково число участников и уровень участия?</li> <li>• Каким образом распределены функции и задачи между различными партнерами?</li> </ul>

Пункт vii): Меры, принимаемые или планируемые в рамках национальных программ действий, включая меры по улучшению экономической обстановки, сохранению природных ресурсов, совершенствованию организационного механизма, расширению знаний об опустынивании и мониторингу и оценки последствий засухи

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<b>Надлежащий анализ прошлого опыта</b>	Обобщение и оценка мероприятий, проведенных в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи	В рамках этого анализа должны быть определены состояние природных ресурсов и масштабы опустынивания на момент начала осуществления НПД	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Был ли проведен исчерпывающий анализ прошлого опыта? Если да, то каким образом и кем?</li> <li>• Просьба представить информацию о проведенных консультациях и разработанном подходе, обеспечивающем участие всех заинтересованных сторон</li> <li>• Обеспечил ли такой анализ надлежащую основу для НПД?</li> <li>• Были ли в рамках этого анализа подготовлены конкретные рекомендации относительно разработки НПД?</li> </ul>
<b>Разработанные технические программы и функциональные комплексные проекты по борьбе с опустыниванием</b>	Кадастр, адаптация и интеграция проектов в рамках осуществления НПД	Текущие проекты в области рационального использования ресурсов и борьбы с опустыниванием следует проанализировать на основе принципов Конвенции и, при необходимости, скорректировать соответствующим образом. Эта деятельность должна быть поэтапной и ориентирована на среднесрочную перспективу	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проводился ли обзор текущих проектов в области рационального использования ресурсов и, в частности, борьбы с опустыниванием на предмет определения их соответствия принципам КБООН? Если да, то кем проводился такой обзор?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
		<p>Необходимо разработать надлежащим образом адаптированные программы подготовки, а также научно-технические программы</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие имеются предложения относительно интеграции текущих проектов в процесс НПД?</li> <li>• Какие принимаются меры с целью обеспечения адаптации текущих проектов и их интеграции в процесс НПД?</li> <li>• Осуществляются ли проекты, конкретно рекомендованные в рамках НПД, каков их статус, результаты и последствия?</li> </ul>
	<p>Определение новых мероприятий и запланированные меры</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие предлагаются новые мероприятия в целях борьбы с опустыниванием?</li> <li>• Какие меры запланированы?</li> </ul>
	<p>Конкретные меры, направленные на укрепление национального потенциала в области борьбы с опустыниванием, в частности на местном уровне</p>	<p>Ожидается, что в рамках этого пункта будет представлена конкретная информация о программах подготовки и наращивания потенциала. Информация о других институциональных мерах должна быть представлена в рамках пункта iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Были ли разработаны и приняты конкретные программы подготовки и научно-технические программы?</li> <li>• Уделяется ли вопросам укрепления потенциала на местном уровне первоочередное внимание?</li> </ul>



Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если да, то каким образом и в какой форме были организованы мероприятия в области подготовки (курсы, семинары, рабочие совещания, подготовка без отрыва от производства и т.д.)?</li> <li>• Проводилась ли оценка программ подготовки?</li> </ul>
<p><b>Программа действий, осуществляемая в соответствии с приоритетными направлениями, которые определены в Конвенции</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Меры по сохранению природных ресурсов</li> <li>• Меры по совершенствованию институциональной структуры</li> <li>• Меры по расширению знаний об опустынивании как о природном явлении</li> <li>• Меры по мониторингу и оценке последствий опустынивания</li> <li>• Меры по улучшению экономической обстановки</li> </ul>	<p>Содержание различных положений отражает содержание программ действий, принятых каждой затрагиваемой страной, и установленные ею приоритеты. В статье 8 Приложения по Африке приводится пример возможных мер, подлежащих принятию</p> <p>Дополнительная информация об этих мерах может быть представлена в ответах на вопросы, поставленные в отношении предыдущих показателей. Ответы в отношении институциональных мер могут быть приведены в рамках пункта iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Были ли определены и приняты меры по улучшению экономической обстановки, например меры, предложенные в статье 8 Приложения об осуществлении Конвенции на региональном уровне для Африки?</li> <li>• Если да, то каким образом они были интегрированы в политику и планы, касающиеся других отраслей экономики (сельское хозяйство, торговля, искоренение нищеты, энергетика, финансовые механизмы, миграция и т.д.)?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<b>Степень увязки с субрегиональными и региональными программами действий</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка на национальном уровне программ субрегионального или регионального характера</li> <li>• Укрепление африканских и других соответствующих научных сетей.</li> </ul>	<p>Принятые на субрегиональном уровне программы борьбы с опустыниванием должны быть инкорпорированы в национальные программы</p> <p>Считается, что СРПД и РПД должны дополнять и поддерживать национальные программы действий</p> <p>Вклад научных сетей можно оценить посредством анализа взаимодействия национальных организаций и соответствующих сетей</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Каким образом мероприятия и меры, осуществляемые на субрегиональном и региональном уровнях, интегрированы в национальную политику и НПД и наоборот?</li> <li>• Принимают ли национальные научно-технические учреждения активное и эффективное участие в деятельности соответствующих субрегиональных, региональных и международных сетей?</li> </ul>
<b>Эффективность мер по наращиванию потенциала на местах</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень возлагаемой на местные общины ответственности за рациональное использование природных ресурсов</li> <li>• Степень достигнутой децентрализации или деконцентрации</li> <li>• Участие сторон в процессе мониторинга и оценки</li> </ul>	<p>Необходимо четко отразить объем полномочий, переданных местным сторонам правительствами, и охарактеризовать меры поддержки (в области подготовки, содействия местным организациям и т.д.).</p> <p>Дополнительная информация по этому показателю может быть представлена в ответах на вопросы, поставленные в отношении предыдущих показателей, в частности в рамках пункта iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции</p>	

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Действующие соглашения о партнерстве</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Эффективность внутренних соглашений о партнерстве</li> <li>• Процесс консультаций и координации</li> <li>• Ресурсы, предоставляемые для осуществления НПД</li> <li>• Число участвующих международных партнеров (многосторонних и двусторонних)</li> </ul>	<p>Информация по этому показателю и параметрам может быть приведена выше в ответах на вопросы по пункту iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции, и по пункту vi), который посвящен процессу консультаций в поддержку подготовки и осуществления национальной программы действий и соглашения о партнерстве с развитыми странами - Сторонами Конвенции и другими заинтересованными субъектами</p>	

Пункт viii): Финансовые ассигнования из национальных бюджетов в поддержку осуществления, а также финансовая помощь и техническое содействие, которые получены и необходимы, с указанием потребностей и их приоритетности

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<b>Действующие финансовые механизмы</b>	Меры, облегчающие доступ местным представителям к существующим источникам финансирования	Пересмотр существующих финансовых механизмов должен содействовать расширению доступа местных представителей к средствам финансирования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие меры были приняты с целью расширения доступа местных представителей к источникам финансирования?</li> <li>• Имеют эти меры временный или постоянный характер? Каким образом можно обеспечить их устойчивость?</li> <li>• Имеется ли список существующих источников финансирования?</li> </ul>
	Разработка новых адаптированных методов мобилизации внутренних и внешних ресурсов.	Новые формы финансирования могут предусматривать создание национальных фондов борьбы с опустыниванием, включая мобилизацию средств на местном уровне. С учетом этого государству следует определить порядок и условия участия различных сторон в финансировании деятельности по борьбе с опустыниванием и управлении ею. Международным партнерам следует поддерживать этот процесс путем оказания помощи в деле разработки концепций и финансовой помощи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Определило ли правительство конкретные механизмы для обеспечения финансирования деятельности по борьбе с опустыниванием?</li> <li>• Каковы условия участия различных сторон в финансировании деятельности по борьбе с опустыниванием и управлении ею?</li> <li>• Оказывают ли международные партнеры какую-либо поддержку этим конкретным механизмам финансирования?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<b>Финансирование НПД</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мобилизация национальных ресурсов</li> <li>• Мобилизация внешних ресурсов</li> <li>• Роль Глобального механизма</li> <li>• Число партнеров, оказывающих финансовую поддержку</li> <li>• Объем имеющихся финансовых ресурсов</li> </ul>	<p>Масштабы мобилизации внутренних ресурсов свидетельствуют о том, какое значение придает государство деятельности по борьбе с опустыниванием в рамках программы действий</p> <p>Масштабы мобилизации внешних ресурсов могут свидетельствовать о том, в какой мере партнеры по сотрудничеству привержены национальному процессу</p> <p>Роль Глобального механизма (в соответствующих случаях, поскольку он был создан лишь недавно) следует анализировать с учетом его возможностей в плане мобилизации новых ресурсов, консультирования стран по вопросам использования существующих финансовых ресурсов и определения финансовых механизмов, которые могут способствовать осуществлению Конвенции</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какие меры принимаются в целях мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях?</li> <li>• Установлены ли контакты с Глобальным механизмом? Оказал ли он консультативную помощь и поддержку?</li> <li>• Каково число партнеров и какие партнеры конкретно поддерживают процесс НПД?</li> <li>• Какие средства предоставили эти партнеры для процесса НПД и какие средства просило их предоставить правительство?</li> </ul>
<b>Техническое сотрудничество</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мобилизация технического сотрудничества</li> <li>• Определение приоритетных потребностей в технической помощи</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработан ли план направления запросов о налаживании технического сотрудничества, включая многостороннее и двустороннее сотрудничество?</li> <li>• Какая помощь была получена по линии технического сотрудничества, помимо финансовых ресурсов?</li> </ul>

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
			<ul style="list-style-type: none"><li>Каковы потребности в техническом сотрудничестве, в каких конкретных областях существуют потребности в техническом сотрудничестве (техническая, научная, НПО, ОУО и т.д.) и каков порядок их приоритетности?</li></ul>

**Пункт ix): Рассмотрение критериев и показателей, используемых для анализа результатов, и их оценка**

Показатели	Параметры оценки	Замечания	Вопросы
<p><b>Оперативные механизмы мониторинга и оценки</b></p>	<p>Создание и/или укрепление национального потенциала в области мониторинга и наблюдения за состоянием окружающей среды</p> <p>Информационная система по вопросам опустынивания на национальном уровне</p> <p>Доступ основных участников к имеющейся информации</p> <p>Механизмы проведения консультаций по вопросам анализа полученных результатов</p> <p>Регулярная подготовка докладов</p> <p>Участие научных и технических учреждений в процессе мониторинга и оценки</p> <p>Обратная связь по результатам оценки для целей управления программой</p>	<p>Затрагиваемые страны должны обладать на национальном уровне потенциалом для использования соответствующей экологической информации, в том числе они должны располагать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• возможностями для сбора, анализа и обработки информации и разработки показателей воздействия</li> <li>• функционально эффективными системами распространения информации и поддержания связей на национальном уровне</li> <li>• возможностями для согласования информационных систем, существующих в соответствующих областях (окружающая среда, сельское хозяйство, энергетика, изменение климата, биологическое разнообразие, управление ресурсами прибрежной зоны и моря и т.д.)</li> <li>• возможностями для мониторинга воздействия НПД</li> </ul> <p>В ответах на вопросы в связи с этим показателем и параметрами может содержаться ссылка на информацию, представленную на ту же тему в рамках пункта iv), который посвящен институциональным мерам, принимаемым в целях осуществления Конвенции</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Какой имеется механизм для наблюдения и мониторинга за состоянием окружающей среды?</li> <li>• Какие меры приняты с целью согласования существующих механизмов и систем?</li> <li>• Какую методологию разработки показателей воздействия планируется применять на национальном уровне? Была ли она принята?</li> </ul>

**С. Система справочной информации КБООН по национальным докладам**

32. Помимо мероприятий, подлежащих проведению в соответствии с решением 11/COP.1, национальным координационным центрам рекомендуется включить информацию и данные, собранные для национальных докладов, в специальные базы данных, которые могли бы стать средством информационного обеспечения для повышения эффективности политики и механизмов управления по вопросам деградации земель, используя при этом имеющиеся национальные системы, например системы информации по опустыниванию (СИО) и системы экологической информации (СЭИ).

33. При разработке этих баз данных следует, в частности, использовать институциональные данные и данные о наличии экспертных знаний, в том числе данные о соответствующих организациях и учреждениях, экспертах, проектах и технической документации. Эти базы данных, а также такие системы, как СИО и СЭИ, которые были разработаны в некоторых странах в рамках процесса НПД, должны широко использоваться с целью облегчения подготовки будущих национальных докладов.

34. Информация, полученная секретариатом КБО из национальных докладов, а также в ходе их компиляции и обобщения, будет включена в систему справочной информации КБООН по национальным докладам для обеспечения взаимодействия и обмена информацией между всеми соответствующими сторонами как на национальном, так и международном уровнях в целях поддержки деятельности по осуществлению НПД, подготовки более точных и полезных докладов и упрощения процесса компиляции и обобщения будущих докладов (формат содержится в приложении III).

35. Некоторые элементы справочной информации по странам для целей КБООН, содержащиеся в приложении III, могут использоваться для подготовки резюме национальных докладов. Однако по элементам, которые не включены в приложение III, необходима будет дополнительная информация.



Приложение 1

**ДИРЕКТИВНЫЙ МАНДАТ**

**А. Решение 11/COP.1 3/**

Процедуры представления информации и обзора осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 26 Конвенции, в которой предусматривается, что каждая Сторона через Постоянный секретариат представляет Конференции Сторон для рассмотрения на ее очередных сессиях доклады о мерах, которые она принимает в целях осуществления Конвенции, и что Конференция Сторон определяет график представления и формат таких докладов,

ссылаясь также на пункт 2 а) статьи 22 Конвенции, в котором предусматривается, что Конференция Сторон регулярно проводит обзор осуществления Конвенции и функционирования ее институциональных договоренностей в свете опыта, накопленного на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях и на основе развития научно-технических знаний,

ссылаясь далее на пункт 2 б) статьи 22 Конвенции, в котором предусматривается, что Конференция Сторон поощряет и облегчает обмен информацией о мерах, принимаемых Сторонами, и определяет форму и график представления информации в соответствии со статьей 26, рассматривает доклады и выносит рекомендации по этим докладам,

сознавая желательность принятия процедур для организации и упорядочения процесса представления информации,

рассмотрев рекомендации Межправительственного комитета по ведению переговоров в отношении этого вопроса,

постановляет принять процедуры, изложенные в приложении к настоящему решению.

### Введение

1. Настоящие процедуры имеют целью организовать и упорядочить представление информации в соответствии со статьей 26 Конвенции, с тем чтобы содействовать регулярному обзору осуществления Конвенции Конференцией Сторон согласно пункту 2 а) статьи 22 Конвенции и поощрять и облегчать обмен информацией о мерах, принимаемых Сторонами, в соответствии с пунктом 2 б) статьи 22 Конвенции.

2. Конкретные цели процедур включают следующее:

а) обеспечение эффективной оценки прогресса в достижении целей Конвенции и содействие Конференции Сторон в деле выработки соответствующих рекомендаций для дальнейшей реализации этих целей;

б) обмен информацией и данными между Сторонами в целях максимизации позитивного влияния успешных мер и инициатив в рамках Конвенции;

в) обеспечение того, чтобы Комитет по науке и технике и глобальный механизм имели доступ к информации и данным, необходимым для выполнения возложенных на них задач;

г) обеспечение того, чтобы информация об осуществлении носила публичный характер и имела в распоряжении международного сообщества, и в частности межправительственных и неправительственных организаций, а также других заинтересованных структур.

### Общее обязательство в отношении представления информации

3. Каждая Страна через постоянный секретариат представляет Конференции Сторон для рассмотрения на ее очередных сессиях доклады о мерах, которые она принимает в целях осуществления Конвенции.

4. Затрагиваемые страны – Стороны Конвенции представляют описание стратегий, разработанных во исполнение статьи 5 Конвенции, и любую соответствующую информацию об их осуществлении.

5. Затрагиваемые страны – Стороны Конвенции, которые осуществляют программы действий во исполнение статей 9–15 Конвенции, представляют подробное описание этих программ и хода их осуществления.

6. В дополнение к докладам о программах действий во исполнение пункта 5, любая группа затрагиваемых стран – Сторон Конвенции напрямую или через компетентную субрегиональную или региональную организацию может направить совместное сообщение о мерах, принимаемых на субрегиональном и/или региональном уровнях по осуществлению Конвенции.

7. Развитые страны – Стороны Конвенции представляют доклады о мерах, принимаемых для оказания помощи в подготовке и осуществлении программ действий, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией.

8. Сторонам рекомендуется в полной мере использовать знания компетентных межправительственных и неправительственных организаций при подготовке докладов и при распространении соответствующей информации.

9. Соответствующим органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям рекомендуется в соответствующих случаях представлять информацию о своей деятельности в поддержку подготовки и осуществления программ действий в рамках Конвенции.

#### Формат и содержание докладов

10. Доклады должны быть как можно более краткими, с тем чтобы облегчить их рассмотрение. С учетом степени разработки программ действий и других соответствующих обстоятельств они должны быть построены следующим образом:

а) доклады о национальных программах действий

- i) содержание;
- ii) резюме, не превышающее шести страниц;
- iii) стратегии и приоритеты, установленные в рамках планов и/или политики устойчивого развития;
- iv) институциональные меры, принимаемые в целях осуществления Конвенции;
- v) процесс участия в поддержку подготовки и осуществления программы действий;
- vi) процесс консультаций в поддержку подготовки и осуществления национальной программы действий и соглашения о партнерстве с развитыми странами – Сторонами Конвенции и другими заинтересованными субъектами;
- vii) меры, принимаемые или планируемые в рамках национальных программ действий, включая меры по улучшению экономической обстановки, сохранению природных ресурсов, совершенствованию организационного механизма, расширению знаний об опустынивании и мониторингу и оценке последствий засухи;

- viii) финансовые ассигнования из национальных бюджетов в поддержку осуществления, а также финансовая помощь и техническое содействие, которые получены и необходимы, с указанием потребностей и их приоритетности;
  - ix) рассмотрение исходных данных и показателей, используемых для анализа результатов, и их оценка;
- b) доклады о совместных, субрегиональных и региональных программах действий
- i) содержание;
  - ii) резюме, не превышающее шести страниц;
  - iii) области сотрудничества в рамках программы и принимаемые или планируемые меры;
  - iv) процесс консультаций в поддержку подготовки и осуществления субрегиональных или региональных программ действий и соглашения о партнерстве с развитыми странами – Сторонами Конвенции и другими заинтересованными субъектами;
  - v) финансовые ассигнования затрагиваемых стран – Сторон Конвенции из данного региона или региона в поддержку осуществления, а также финансовая помощь и техническое содействие, которые получены и необходимы, с указанием потребностей и их приоритетности;
  - vi) рассмотрение исходных данных и показателей, используемых для анализа результатов, и их оценка;
- c) доклады развитых стран – Сторон Конвенции
- i) содержание;
  - ii) резюме, не превышающее шести страниц;
  - iii) процессы консультаций и соглашения о партнерстве, в которых они участвуют;
  - iv) меры, принимаемые в поддержку подготовки и осуществления программ действий на всех уровнях, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в двустороннем или многостороннем порядке;

- d) доклады затрагиваемых развитых стран – Сторон Конвенции, которые не подготавливают программ действий
- i) содержание;
  - ii) резюме, не превышающее шести страниц;
  - iii) включенные в планы и/или политику устойчивого развития стратегии и приоритеты в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи или любая соответствующая информация об их осуществлении.

11. Информация, представляемая соответствующими органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными и неправительственными организациями, должна включать резюме, не превышающие в принципе четырех страниц.

#### Язык написания докладов

12. Доклады направляются в постоянный секретариат на одном из официальных языков Конференции Сторон.

#### Сроки представления докладов

13. Конференция Сторон на своей третьей сессии приступает к рассмотрению докладов, представленных Сторонами, чередуя затрагиваемые африканские страны – Стороны Конвенции и затрагиваемые страны – Стороны Конвенции из других регионов. На своей третьей сессии Конференция Сторон рассматривает доклады затрагиваемых африканских стран – Сторон Конвенции. На своей четвертой сессии Конференция Сторон рассматривает доклады затрагиваемых стран – Сторон Конвенции из других регионов. Такая очередность распространяется на последующие сессии.

14. Развитые страны – Стороны Конвенции на каждой сессии сообщают о мерах, принимаемых для оказания помощи программам действий тех затрагиваемых развивающихся стран – Сторон Конвенции, которые представляют свои доклады на данной сессии. Соответствующим органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям предлагается действовать таким же образом.

15. Доклады представляются в Постоянный секретариат не позднее чем за шесть месяцев до сессии, на которой они должны рассматриваться.

#### Компиляция и обобщение постоянным секретариатом

16. Постоянный секретариат компилирует резюме докладов, представленных в соответствии с пунктами 3-7, и информации, поступившей от соответствующих органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций, о принимаемых и планируемых мерах в поддержку осуществления Конвенции.

17. Кроме того, Постоянный секретариат подготавливает обобщение докладов, в котором излагаются тенденции, наметившиеся в ходе осуществления Конвенции.

#### Процесс рассмотрения

18. Доклады Сторон вместе с рекомендациями и информацией, представленными Комитетом по науке и технике и глобальным механизмом с учетом их соответствующих мандатов, и такими другими докладами, которые может запросить Конференция Сторон, служат основой для обзора осуществления Конференцией Сторон.

#### Периодические доклады

19. После третьей очередной сессии и после каждой последующей очередной сессии Конференции Сторон Постоянный секретариат подготавливает доклад, в котором кратко излагаются выводы, сделанные в процессе обзора.

#### Официальные документы

20. Документы, подготовленные Постоянным секретариатом в соответствии с пунктами 16, 17 и 19, являются официальными документами Конференции Сторон.

#### Доступность докладов

21. Все доклады, представленные в Постоянный секретариат в соответствии с настоящими процедурами, а также информация организационного характера, представленная согласно пункту 22, являются открытыми. Постоянный секретариат предоставляет экземпляры докладов любым заинтересованным Сторонам и другим организациям и лицам.

#### Представление Постоянному секретариату информации организационного характера

22. Для того чтобы облегчить обмен информацией и неофициальные контакты в рамках процесса обзора и вне его, Стороны как можно скорее представляют Постоянному секретариату информацию, касающуюся названий, адресов и номеров телефонов национальных, субрегиональных и региональных центров и координационных органов.

23. Постоянный секретариат хранит в базах данных и/или справочниках и регулярно обновляет информацию, представляемую в соответствии с настоящими процедурами.

Помощь развивающимся странам – Сторонам Конвенции в подготовке докладов

24. Постоянный секретариат, при получении запросов и в рамках имеющихся ресурсов, способствует оказанию развивающимся странам – Сторонам Конвенции, особенно затрагиваемым африканским странам – Сторонам Конвенции и наименее развитым из них, помощи в компиляции и представлении информации в соответствии с настоящими процедурами или запрашивает такую помощь у двусторонних доноров и/или компетентных межправительственных организаций.

**В. Решение 5/СОР.2 4/**

Процедуры представления информации и обзора осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 2 а) и b) статьи 22, пункт 2 с) статьи 23 и статью 26 Конвенции,

подтверждая свое решение 11/СОР.1 о процедурах представления информации и обзора осуществления,

рассмотрев обзор осуществления Конвенции и ее институциональных договоренностей, включая оказание поддержки региональным программам действий 5/,

1. напоминает, что на своей третьей сессии в 1999 году она рассмотрит доклады затрагиваемых африканских стран – Сторон Конвенции, а на своей четвертой сессии в 2000 году – доклады затрагиваемых стран – Сторон Конвенции из других регионов;

2. напоминает также, что развитые страны – Стороны Конвенции должны представлять на каждой сессии доклад о мерах, принятых ими в целях оказания поддержки программам действий затрагиваемых развивающихся стран – Сторон Конвенции, которые представляют доклад на данной сессии, и что соответствующим органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим межправительственным и неправительственным организациям предлагается действовать аналогичным образом;

---

4/ ICCD/COP(2)/14/Add.1, стр. 10-11.

5/ ICCD/COP(2)/5.

3. напоминает далее, что доклады должны представляться в соответствии с процедурами представления информации и обзора осуществления, содержащимися в решении 11/COP.1;

4. призывает правительства, систему Организации Объединенных Наций и все другие заинтересованные организации, включая неправительственные организации и частный сектор, предоставить затрагиваемым африканским странам – Сторонам Конвенции техническую и финансовую поддержку в целях оказания им помощи в компиляции и препровождении информации, подлежащей представлению Конференции Сторон для рассмотрения на ее третьей сессии в 1999 году, а также в определении технических и финансовых потребностей, связанных с программами действий;

5. просит секретариат Конвенции представить Конференции Сторон на ее третьей сессии доклад о проведенной им работе в связи с пунктом 24 процедур, содержащихся в решении 11/COP.1 и пункте 2 с) статьи 23 Конвенции.

12-е пленарное заседание

11 декабря 1998 года



Приложение II

**ПЛАН И РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ,  
ИХ КОМПИЛЯЦИИ И ОБОБЩЕНИЮ В ПЕРИОД, ПРЕДШЕСТВУЮЩИЙ  
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

- Январь:** Первое техническое совещание с международными и африканскими субрегиональными партнерами с целью определения возможного подхода к подготовке национальных докладов (25-26 января, КБО, Женева)
- Февраль:** Второе техническое совещание (22-23 февраля, ЮНЕП, Найроби)  
Установление связей с другими международными и региональными партнерами  
  
Подготовка руководящих принципов секретариатом КБО и ЮНИТАР/ОСС  
  
Наем местных консультантов: путем проведения координации между странами, субрегиональными организациями и секретариатом КБО
- Март:** Консультативные совещания в САДК (15-16 марта, Йоханнесбург), АСМ (18-19 марта, Рабат), ИГАД (18-19 марта, Найроби) и ПМКБЗС/ЭКОВАС (22-23 марта, Уагадугу)
- Апрель:** Подготовка докладов, включая проведение двух национальных рабочих семинаров, а также, в период между ними, рабочего совещания, и в соответствии с вышеизложенными предложениями работа групп по подготовке каждой главы  
  
Поездки, в случае необходимости, в страны для оказания дополнительной помощи
- Май:** Представление национальных докладов в секретариат КБО  
  
Завершение подготовки субрегиональных докладов и их представление в секретариат КБО
- Июнь:** Компиляция и обобщение докладов секретариатом КБО
- Июль:** Завершение работы над докладами и их представление для перевода
- Август:** Распространение документов для КС 3
- Сентябрь:** Региональная конференция стран Африки по КБОООН (с целью подготовки КС 3), Найроби, которая будет организована совместно ЮНЕП и секретариатом КБО
- Ноябрь:** КС 3, Ресифи, Бразилия, 15-26 ноября 1999 года

### Приложение III

#### **СИСТЕМА СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ КБООН ПО НАЦИОНАЛЬНЫМ ДОКЛАДАМ**

Приводимые ниже элементы информации будут включены секретариатом КБО при технической поддержке ЮНИТАР б/ в базу справочных данных по национальным докладам КБООН. Деятельность по ведению этой базы данных будет осуществляться в тесном сотрудничестве с национальными координационными центрами, субрегиональными и региональными организациями, при этом цель состоит в разработке на национальном, субрегиональном и региональном уровнях средств информационного обеспечения, которые бы служили подспорьем при выработке политики и в рамках управления, позволили бы упростить подготовку будущих докладов и способствовали удовлетворению других потребностей, связанных с необходимостью обеспечения взаимодействия на национальном и международном уровнях.

Хотя в будущем эта база может быть расширена с целью включения в нее дополнительных основных и институциональных данных, в настоящее время, с учетом ограниченности ресурсов и времени, имеющихся у секретариата, основное внимание необходимо сосредоточить на данных, передача и интеграция которых не связаны с какими-либо трудностями.

Основные элементы данных для включения в справочную информацию по каждой стране, являются следующими:

- a) **Ратификация КБООН и ее вступление в силу** (ратиф./ВВС): даты и заявления
- b) **Национальный координационный орган КБООН** (НКО): название организации, институциональная структура, адрес и Web-сайт
- c) **Национальный координационный центр КБООН** (НКЦ): фамилия ответственного, должность, адрес, телефон, факс и электронная почта

---

б/ Секретариат КБО в настоящее время разрабатывает современную информационную систему, которая будет содержать различного рода информацию, касающуюся конкретных потребностей процесса разработки политики, выработки программ и осуществления Конвенции. В целях оказания поддержки информационной системе КБО ЮНИТАР будет использовать результаты работы, проведенной в сотрудничестве с ОСС и Базой данных о мировых ресурсах ЮНЕП в области создания систем информации по проблемам опустынивания в некоторых африканских странах.

- d) **Мероприятия, проводимые на национальном уровне по линии КБООН** (информационные семинары и другие соответствующие форумы в целях разработки и принятия НПД): сроки, место проведения, доклад, имеющиеся документы (название, дата, язык, информация о том, где можно получить экземпляры соответствующих документов)
- e) **Национальная программа действий КБООН (НПД)**: цели, название политики и меры, список предлагаемых проектов и мероприятий, список участвующих многосторонних и двусторонних доноров
- f) **Национальный доклад по КБООН**: номер доклада (COP 3 и т.д.), дата представления, информация о наличии доклада в отпечатанном виде и электронном формате (лазерный диск, Web-сайт, дискета или электронная почта) (будущие доклады, а также информация о ходе подготовки национальных докладов)
- g) Другие соответствующие **организации**, классифицированные по следующим категориям: правительственные или государственные учреждения, научные учреждения, НПО, ОУО, частный сектор, региональные и местные органы власти и средства массовой информации; начать следует с основного списка, постепенно включая в него другие данные, а именно: координационные центры, адреса, номера телефонов, факсов, электронной почты, Web-сайты, членский состав и т.д. Следует также представить информацию о том, участвуют ли они в национальном комитете или совете КБООН
- h) Другие соответствующие **стратегии, планы или программы** в таких областях, как национальное развитие, сельское хозяйство, энергетика, окружающая среда, образование, здравоохранение, торговля, снижение уровня бедности, миграция, биологическое разнообразие, изменение климата, рациональное использование ресурсов моря и прибрежной зоны, лесов, водоснабжение и т.д. Следует сообщить, существуют ли в этих областях аналогичные национальные процедуры представления информации, и если да, то указать координационный центр
- i) Соответствующие **информационные системы**, имеющиеся в стране: общее описание наиболее пригодной в точки зрения КБООН системы (в управленческих, институциональных, а также технических целях), список других информационных систем, содержащих институциональные/управленческие и научные/технические/географические данные, и их Web-сайтов, а также информация об участии в международных информационных системах
- j) Соответствующие национальные **учреждения, занимающиеся вопросами подготовки, и мероприятия в этой области.**

Система справочной информации КБООН по странам будет подключена к базе данных КБО об участниках КС и постепенно к другим базам данных различных международных организаций, содержащих соответствующие национальные данные.

---